

BURLINGTON SCHOOL DISTRICT

Tất Cả Chúng Ta Thuộc Về Với Nhau

Lịch & Nội Quy 2017-18



Handbook translated into **Vietnamese**.

Quyển Nội Quy chuyển sang tiếng Việt.



Translations of handbook are available in Arabic, Bosnian, Burmese, French, Kirundi, Nepali, Swahili, and Vietnamese.

EEO: This material is available in alternate formats for persons with disabilities. To request an accommodation, please call 1.800.253.0101 (TTY) or 1.800.253.0195 (voice).

Contents

School Year Calendar	3-14	Medication in Schools	20
Accommodations	15	Military / Post-Secondary Recruiters	21
Asbestos Management	15	Non-Discrimination	21
Attendance / Absences	15	Parent / Guardian(s) Contacts.	22
Bullying / Hazing / Harassment	16	Protection of Pupil Rights	22
Child Find	18	School Closing	22
Conduct and Discipline	19	School Safety	22
Drugs / Alcohol	19	Student Records / Information	23
Educational Support System	19	Teacher / Paraprofessional Quality	24
Electronic Resource Use	19	Tutoring / Home-Bound Services	24
Entrance Age	20	Videotape, Film, Photography	24
Hearing and Vision Screenings	20	Weapon Possession	24

Contact Information

Our Schools		For more info: www.bsdtv.org		
School	Principal / Director	Address	Telephone	Fax
Burlington High School	Tracy Racicot	52 Institute Road	864-8410	864-8408
Burlington Technical Ctr.	Adam Provost	52 Institute Road	864-8426	864-8521
Champlain Elementary	Dorinne Dorfman	800 Pine St.	864-8477	864-2157
Early Education Program	Stacie Curtis	150 Colchester Ave.	864-8463	864-8501
Edmunds Elementary	Shelley Mathias	299 Main St.	864-8473	864-2166
Edmunds Middle School	Megan McDonough	275 Main St.	864-8486	864-2218
Flynn Elementary	Graham Clarke	1645 North Avenue	864-8478	864-2145
Horizons	Allen McMurrey	1271 North Avenue	864-8497	864-8501
Hunt Middle School	Mattie Scheidt	1364 North Ave.	864-8469	864-8467
Integrated Arts Academy	Bobby Riley	6 Archibald St.	864-8475	864-2162
ONTOP	Allen McMurrey	52 Institute Road	864-8496	864-2213
Smith Elementary	Len Phelan	332 Ethan Allen Pkwy	864-8479	864-4923
Sustainability Academy	Lashawn Whitmore-Sells	123 North Street	864-8480	864-2161

District Offices		For more info: www.bsdtv.org		
Office	Name	Address	Telephone	Fax
Superintendent	Yaw Obeng	150 Colchester Ave.	865-5332	864-8501
Sr. Director of Curriculum, Instruction, & Assessment	Stephanie Philips	150 Colchester Ave.	864-8492	864-8501
Sr. Director of Human Resources and Equity Affairs	Nikki Fuller	150 Colchester Ave.	864-2159	540-3010
EL Director	Miriam Ehtesham-Cating	150 Colchester Ave.	288-6047	864-8501
Equity Director	Henri Sparks	52 Institute Road	864-8585	864-8408
Sr. Director of Finance	Nathan Lavery	150 Colchester Ave.	864-8462	864-8501
Food Service Director	Doug Davis	52 Institute Road	864-8415	864-8438
Grants Director	Barry Gruessner	150 Colchester Ave.	865-5383	864-8501
Sr. Director of Infrastructure & Technology	TBD	150 Colchester Ave.	864-8465	864-8501
Property Services Director	Marty Spaulding	287 Shelburne Road	864-8453	864-8543
Student Support Services Director	Laura Nugent	150 Colchester Ave.	864-8456	864-2146
Expanded Learning Director	Christy Gallese	150 Colchester Ave.	540-0285	864-8501

School Board			For more info: www.bsdtv.org		
Ward	Name	Address	Home Telephone	Term Ends	Email
1	Mark Porter	76 Brookes Ave.	878-6666	2018	mporter@bsdtv.org
2	Kat Kleman	299 Manhattan Dr., Apt.A	222-1259	2018	kkleman@bsdtv.org
3	Liz Curry	16 Crowley St.	864-5067	2018	lcurry@bsdtv.org
4	Anne Judson	119 Oakcrest Drive	999-8783	2018	ajudson@bsdtv.org
5	Susanmarie Harrington	88 Linden Terrace	540-0776	2018	sharrington@bsdtv.org
6	Stephanie Seguino	865 So. Prospect St.	660-0972	2018	sseguino@bsdtv.org
7	David Kirk	36 Blondin Circle	862-8216	2018	dkirk@bsdtv.org
8	Lauren Berrizbeitia	16 Orchard Terrace #1	922-0025	2018	lberrizbeitia@bsdtv.org
District	Name	Address	Telephone	Ends	Email
Central	Ryan McLaren		235-9095	2019	rmclaren@bsdtv.org
South	Jeffrey Wick	15 Mountview Court	917-282-5256	2019	jwick@bsdtv.org
North	Mark Barlow	25 Holly Lane	549-4433	2019	mbarlow@bsdtv.org
East	Kathy Olwell	136 No. Prospect St.	660-4910	2019	kolwell@bsdtv.org

August '17

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
				District: Inservice Day (No School for Students) C.P. Smith: Kindergarten Orientation 6-7pm	District: Inservice Day (No School for Students)	District: Inservice Day (No School for Students)
27	28	29	30	31		
District: Inservice Day (No School for Students)	District: Inservice Day (No School for Students)	District: Inservice Day (No School for Students) C.P. Smith: Open House 8-9AM EES: Green Up Day & Ice Cream Social 3PM Flynn: Open House for Kindergartners, First Graders and New Flynn Families 12-1PM Hunt: Informal Open House/Ice Cream Social 11-12:30PM SA: Back to School BBQ 11:30-1:30pm	District: First Day of School BHS: First Day for 9th Grade Only BTC: Orientation 5:30PM EMS: First Day for 6th Grade Flynn: First Day Coffee 8:15AM Hunt: First Day for 6 & 7th Grade IAA: Welcome Back pastry and coffee for families 8:10AM SA: First Day Coffee 8:15AM PreK: Flynn & IRA full day open house, IAA open house	BHS: School ALL GRADES BTC: BTC 1st Student Day 9:35AM EMS: First Day 7th and 8th Grade Hunt: First Day for 8th Grade PreK: First Day of IAA AM/PM Preschool PreK: First Day of Preschool for IRA and Flynn all day classrooms (half day)		



September '17

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1 Hunt: Principal Coffee 8:15AM IAA: Welcome Back Ice Cream Social 3PM PreK: Flynn & IRA all day classrooms (half day). Flynn AM/PM classrooms open house. <i>Eid-al-Adha Begins</i>	2
3	4 District: NO SCHOOL <i>Labor Day</i>	5 Hunt: Picture Day PreK: First Day of IRA ISN Preschool PreK: First Day of Flynn AM/PM Preschool PreK: Open House at SA <i>Eid-al-Adha Ends</i>	6 C.P. Smith: Picture Day PreK: First Day of SA AM/PM Preschool	7 EMS: Picture Day Flynn: Picture Day Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: Picture Day IAA: Whole School Photo 8:10AM IAA: PTO Meeting 6pm	8 C.P. Smith: Welcome Back Picnic - PTO 5:30-7:30PM PreK: Open House at IRA AM/PM Classrooms	9
10	11 SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM Smith: PTO Meeting 5:30PM	12 Champlain: Picture Day PreK: First Day of IRA AM/PM Preschool	13	14	15 EES: Welcome Back BBQ 5-7:30PM Flynn: Dot Day	16
17	18	19	20 Flynn: Welcome BBQ 5:00-6:30PM Flynn: Open House 6-7PM <i>Hijri (Islamic New Year) Rosh Hashanah Begins</i>	21 EES: Open House Hunt: PTO Meeting 6:30PM <i>Navratri Begins</i>	22 Flynn: Movie Night 7PM <i>Rosh Hashanah Ends Indigenous People's Day</i>	23
24	25	26 IAA: Open House, Grades 3-5 and Ms. Lynda's STEP1 class 6PM	27 IAA: Open House, Grades Pre-K, K, 1, 2 and Ms. Mary's STEP2 class 6PM	28 EMS: Open House 6:30PM	29 Hunt: Dance 6:30PM <i>Navratri Ends Yom Kippur Begins</i>	30 <i>Dashain Begins Dasara Yom Kippur Ends</i>



October '17

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1	2 SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	3 EES: PTO Meeting	4 <i>Sukkot Begins</i>	5 Flynn: PTO Meeting 6:30PM Hunt: Open House 6:30OPM IAA: PTO Meeting 6PM SA: Community Dinner/ Open House 5:30-7:30PM <i>Dashain Ends</i>	6 Hunt: Principal Coffee 8:15AM <i>Sukkot Ends</i>	7
8	9 Smith: PTO Meeting 5:30PM <i>Columbus Day</i>	10	11 BHS: Pre-ACT and PSAT Testing Hunt: Picture Retake Day <i>Shmini Atzeret Begins</i>	12 EMS: Picture Retake Day <i>Shmini Atzeret Ends</i> <i>Simchat Torah Begins</i>	13 <i>Simchat Torah Ends</i>	14
15 SA: Harvest Run 9AM	16	17	18	19 BHS: Quarter 1 Ends BHS: Students 1/2 Day AM / Parent Conferences PM Hunt: PTO Meeting 6:30PM <i>Deepavali/Diwali/Tahir</i> (Festival of Lights) Begins	20 BHS: Parent Conferences: NO SCHOOL FOR STUDENTS PreK-8: Inservice Day: NO SCHOOL FOR STUDENTS	21 SA: PTO Fall Work Day 9AM-12PM <i>Deepavali/Diwali/Tahir</i> (Festival of Lights) Ends
22	23 Flynn: Bookfair and Pasta Dinner 5-7PM IAA: Picture Retake Day	24	25	26	27 C.P. Smith: Halloween Family Fun Night 6-8PM Hunt: Dance 6:30PM IAA: PTO Halloween Party 6PM SA: Harvest Dance	28
29	30	31 EES: Halloween Parade 1:45PM Flynn: Annual Costume Parade 1:30PM <i>Halloween</i>				



November '17

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
Daylight Savings Time Ends	SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	EES: PTO Meeting 6PM SA: Election Day Bake Sale 7AM-7PM <i>Election Day</i>		C.P. Smith: Art Night - PTO 5:30-7:30PM	Hunt: Principal Coffee 8:15AM Hunt /EMS: End Quarter 1 District: Elementary School Trimester 1 Ends EES: Multicultural Night 5:30-7:30PM Flynn: Merry Theater School Play 7PM IAA: Literacy Breakfast, Grades 2-5 8:10AM SA: Bhutanese Information Night 6-7:30PM	Flynn: Merry Theater School Play 4PM <i>Veterans Day</i>
12	13	14	15	16	17	18
	C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: Book Fair Week			Hunt: PTO Meeting 6:30PM	District: Elementary Report Cards Sent Home IAA: Literacy Breakfast, Grades Pre-K, K, 1 8:10AM	
19	20	21	22	23	24	25
	BHS: Inservice Day — NO SCHOOL FOR STUDENTS PreK-8: Parent Conferences — NO SCHOOL FOR STUDENTS	BHS: Inservice Day — NO SCHOOL FOR STUDENTS PreK-8: Parent Conferences — NO SCHOOL FOR STUDENTS	District: Thanksgiving Recess — NO SCHOOL	District: Thanksgiving Recess — NO SCHOOL <i>Thanksgiving</i>	District: Thanksgiving Recess — NO SCHOOL	
26	27	28	29	30		



December '17

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1	2
3	4 C.P. Smith: Student Extravaganza - PTO 8AM-2:30PM SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	5 EES: PTO Meeting 6PM	6 Hunt: Chorus Concert 7PM	7 Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: PTO Meeting 6PM	8 Hunt: Principal Coffee 8:15AM Hunt: Dance 6:30PM	9 SA: Silent Auction and Pancake Breakfast
10	11 BHS: Quarter 2 Ends C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	12	13 Hunt: Orchestra Concert 7PM <i>Hanukkah Begins</i>	14 IAA: Fill the Bowl 6PM	15	16
17	18	19 IAA: Kids' Book Sale	20 Hunt: Band Concert 7PM <i>Hanukkah Ends</i>	21	22 C.P. Smith: Holidays Sing-Along 2PM Flynn: Winter Sing-Along 2PM	23
24	25 District: Holiday Break — NO SCHOOL	26 District: Holiday Break — NO SCHOOL	27 District: Holiday Break — NO SCHOOL	28 District: Holiday Break — NO SCHOOL	29 District: Holiday Break — NO SCHOOL	30
31 <i>Christmas</i>		<i>Kwanzaa Begins</i>				



January, 18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 District: Holiday Break — NO SCHOOL <i>Karen New Year New Year's Day Kwanzaa Ends</i>	2 District: Holiday Break — NO SCHOOL	3	4 Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: PTO Meeting 6PM	5 Hunt: Principal Coffee 8:15AM	6
7	8 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM IAA: Incoming Kindergarten Parent Tour 8:10AM SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	9	10	11	12	13
14	15 District: NO SCHOOL <i>Martin Luther King Day</i>	16 IAA & SA: Strategic Planning Day - NO STUDENTS	17 EES, EMS, Champlain: Strategic Planning Day - NO STUDENTS	18 Hunt: PTO Meeting 6:30PM Flynn, Hunt, C.P. Smith: Strategic Planning Day - NO STUDENTS	19 Flynn: Traditions Dinner 5:30-7PM Hunt: Dance 6:30PM Hunt/EMS: Quarter 2 Ends IAA: Family Movie Night 6PM	20
21	22	23	24 C.P. Smith: International Dinner/Art Show 5:30-7:30PM SA: Community Multicultural Dinner & Fair	25	26	27 EES: Math Night <i>International Holocaust Remembrance Day</i>
28	29 IAA: Incoming Kindergarten Parent Tour 8:10AM	30 <i>Martyr's Day Tu B'Shevat (New Year of the Trees) Begins</i>	31 <i>Tu B'Shevat (New Year of the Trees) Ends</i>			



February '18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 Flynn: Annual Title One Meeting 5:30PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: Incoming Kindergarten Parent Tour 5:30PM IAA: PTO Meeting 6PM	2 Hunt: Principal Coffee 8:15am <i>Groundhog Day</i>	3
4	5 SA: PTO Meeting 5:45-7:30pm C.P. Smith: PTO Meeting 5:30pm	6 EES: PTO Meeting 6pm	7 IAA: Incoming Kindergarten Parent Tour 1pm	8	9 Smith: Valentine's Day Family Fun Night 6-8pm	10
11	12 <i>Lincoln's Birthday</i>	13	14 <i>Valentine's Day</i>	15 C.P. Smith: Very Merry Theatre Production 1PM, 7PM EES: Fine Arts Night - Grades 3-5 6:00-7:30PM Hunt: PTO Meeting 6:30PM	16 District: Elementary Trimester 2 Ends C.P. Smith: Very Merry Theatre Production 7PM Flynn: Talent Show 6pm Hunt: Dance 6:30pm SA: Movie Night <i>Chinese New Year</i> <i>Korean New Year</i> <i>Vietnamese New Year</i>	17
18	19 <i>President's Day / Washington's Birthday</i>	20	21 BHS: Drama Club One Act Festival 7PM IAA: Math Night 6PM	22 BHS: Drama Club One Act Festival 7PM	23 District: Elementary Report Cards Sent Home District: Kindergarten Registration Due BHS: Drama Club One Act Festival 7PM	24
25	26 District: Winter Break — NO SCHOOL	27 District: Winter Break — NO SCHOOL	28 District: Winter Break — NO SCHOOL			



March 18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 District: Winter Break — NO SCHOOL <i>Purim</i>	2 District: Winter Break — NO SCHOOL <i>Holi (Festival of Color)</i>	3
4	5 District: Winter Break — NO SCHOOL	6 Inservice Day: NO SCHOOL FOR STUDENTS SA: Election Day Bake Sale 7AM-7PM <i>Town Meeting Day</i>	7	8 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM BHS: Orchestra Night Flynn: PTO Meeting 6:30PM Hunt: Principal Coffee 8:15AM IAA: PTO Meeting	9	10
11 <i>Daylight Savings Time Begins</i>	12 SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	13	14 IAA: Math Night 6pm	15 C.P. Smith: Science Night 6-7:30PM EES: Very Merry School Play Flynn: Maker Faire 5:30-7PM Hunt: PTO Meeting 6:30PM	16 BHS: Quarter 3 Ends EES: Very Merry School Play	17 EES: Very Merry School Play <i>St. Patrick's Day</i>
18	19	20	21	22 C.P. Smith: Annual School Concert 1:30PM PreK: Parent Conferences: No Preschool K-12: Parent Conferences 1/2 day for students	23 District: No School for students, parent conferences	24
25	26	27	28	29	30 Hunt: Dance 6:30PM <i>Good Friday Passover Begins</i>	31



April '18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1 <i>Easter</i>	2 Hunt: PTO Meeting 5:45-7:30PM	3 EES: PTO Meeting 6PM	4	5 Flynn: PTO Meeting 6:30PM Hunt: School Play 4PM IAA: PTO Meeting 6PM	6 EES: Skate Night 6-8PM Hunt: Principal Coffee 8:15AM Hunt: School Play 7PM Hunt/EMS: End Quarter 3	7 Hunt: School Play 7PM <i>Passover Ends</i>
8	9 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	10	11	12 BHS: Vermont Youth Rally Montpelier 8am-3PM EES: Fine Arts Night; Grades K-2 6-7:30PM	13 IAA: Integrated Arts Breakfast, Grades 2-5 8:10AM <i>Thingyan (Water Festival)</i>	14 SA: PTO Spring Work Day
15	16	17 Flynn: Bookfair and Hot Dog Dinner 5-7PM	18 IAA: 5th grade play at St. Joe's Very Merry Theatre 10AM and 6PM	19 Flynn: K & First Grade Spring Musical 1PM Hunt: PTO Meeting 6:30PM IAA: 5th grade play at St. Joe's Very Merry Theatre 10AM and 6PM	20 IAA: Integrated Arts Breakfast, Pre-K, K, 1 8:10AM IAA: Fun Run! 1PM IAA/Flynn: Poem in Your Pocket Day	21
22 <i>Earth Day</i>	23 District: Spring Break — NO SCHOOL	24 District: Spring Break — NO SCHOOL	25 District: Spring Break — NO SCHOOL	26 District: Spring Break — NO SCHOOL	27 District: Spring Break — NO SCHOOL	28
29	30					



May '18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		1	2	3	4	5
			EES: PTO Meeting 6PM	Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: PTO Meeting 6PM	Hunt: Principal Coffee 8:15AM	
6	7 BHS: AP Testing Chemistry C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: PTO Meeting 5:45-7PM Teacher Appreciation Week 🍏	8 BHS: AP Testing Spanish Language & Culture Teacher Appreciation Week 🍏	9 BHS: AP Testing English Lit & Comp Teacher Appreciation Week 🍏	10 BHS: AP Testing Gov & Politics and Env Science Flynn: Grade 2-3 Spring Choral Concert and Art Show 5:15PM Teacher Appreciation Week 🍏	11 BHS: AP Testing US History IAA: Variety Show 6PM Teacher Appreciation Week 🍏	12
13 Mother's Day	14 BHS: AP Testing Biology & Music Theory	15 BHS: AP Testing Calculus and French Lang&Culture	16 Hunt: Band Concert 7PM BHS: AP Testing English Lang & Comp Ramadan Begins	17 BHS: AP Testing World History and Statistics C.P. Smith: Kindergarten Get-Acquainted Day 8AM-3PM Hunt: 5th Gr Parent Orientation 6PM Hunt: PTO Meeting 6:30PM IAA: Science Fair 6PM	18 BHS: Quarter 4 Ends EES: Mayfair 4-7PM Flynn: Staff Luncheon Hunt: Dance 6:30PM	19 Shavuot Begins
20	21 Shavuot Ends	22	23 Hunt: Orchestra Concert BHS: Finals	24	25 BHS: Finals Hunt/EMS: Step up Day, 1/2 day for students IAA: School Dance, Grades 3-5 6PM	26
27	28 District: NO SCHOOL Memorial Day	29	30 Hunt: Chorus Concert 7PM	31 IAA: 4th grade play at St. Joe's Very Merry 6PM		



June '18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1 C.P. Smith: Field Day EES: Field Day Hunt: Principal Coffee 8:15AM	2
3	4	5	6	7 BTC: Last student day Flynn: PTO Meeting 6:30PM IAA: PTO Meeting 6PM PreK: Last Day of IRA AM/PM Preschool SA: PTO Meeting 5:45-7:30PM	8 District: Elementary Trimester 3 Ends Champlain: 5th Grade Step Up 6PM Flynn: Flynn Olympics IAA: Integrated Arts Field Day PreK: Last Day of Flynn AM/PM Preschool PreK: Last Day of IAA AM/PM Preschool	9
10	11 C.P. Smith: Farewell/ Appreciation Assembly 8:30AM BHS: Academic Awards Night PreK: Last Day of SA PM Preschool PreK: Half day for IRA ISN	12 BTC: BTC Graduation 7PM C.P. Smith: 5th Grade Goodbye 8:30AM Flynn: 5th Grade Bridging Ceremony 6PM Flynn: Step Up Day Hunt: 8th Grade Promotion 1PM Hunt: Promotion Dance 6:30PM IAA: 5th Grade Graduation 9:30AM PreK: Last day for SA AM, Flynn & IRA full day, IRA ISN (half day)	13 District: LAST DAY OF SCHOOL (TENTATIVE) C.P. Smith: Step Up Day 8:15-9AM Flynn: Year End Assembly Hunt/EMS: End Quarter 4	14 District: Inservice Day – NO SCHOOL FOR STUDENTS Elementary Report Cards Sent Home (snow day dependent) PreK: Last Day of IRA ISN Preschool BHS: Graduation 10AM <i>Ramadan Ends</i>	15 <i>Eid al-Fitr</i>	16
17 <i>Father's Day</i>	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



July '18

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1	2	3	4 <i>Independence Day</i>	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				





Cập Nhật Thông Tin Học Sinh Hàng Năm

Năm thứ hai liên tiếp, hầu hết các giấy tờ trở lại trường học của Học Khu Chánh sẽ được hoàn thành thông qua một hệ thống trực tuyến được gọi là Đăng ký PowerSchool. Sử dụng hệ thống này, bạn sẽ cập nhật thông tin chúng tôi có trong hồ sơ cho bạn và con của bạn. Bắt đầu vào mùa xuân của mỗi năm học, bạn sẽ nhận được thông báo từ trường cho bạn biết để đăng nhập để hoàn tất quá trình cập nhật này. Sau đó chúng tôi sẽ gửi lời nhắc trước khi bắt đầu mỗi năm học.

Mẫu trực tuyến thu thập thông tin liên lạc, giấy cho phép, vv Các mẫu đơn này là bắt buộc đối với tất cả học sinh. Bắt đầu năm học này, 2017/18 không có học sinh nào được phép đến trường nếu các thông tin sau đây không được cập nhật: Y Tế, Liên Lạc Khẩn Cấp, Chích Ngừa và Các Mẫu Ăn trưa.

Cảm ơn sự giúp đỡ của bạn trong việc hoàn thành các mẫu đơn này.



CƠ HỘI HỌC MỞ RỘNG

Chương Trình The Learning Opportunities Program Burlington mở rộng thúc đẩy sự thành công xã hội và học tập của hơn 1.500 học sinh BSD mỗi năm qua chương trình sau giờ học và chương trình mùa hè trong một môi trường tạo ra các kết nối lâu dài với bạn học, người lớn, và cộng đồng. Các chương trình và hoạt động hàng ngày cho đến 5:30 chiều.

Chương trình cung cấp một loạt các hoạt động khác nhau, từ hỗ trợ học tập và vui chơi giải trí, để lãnh đạo học sinh và phục vụ cộng đồng. Mỗi chương trình cũng làm việc chặt chẽ với hơn 50 đối tác cộng đồng để cung cấp các cơ hội như đua thuyền, chế biến gỗ, giáo dục môi trường, và nghệ thuật. Hãy liên hệ với Christy Gallese, Giám đốc Mở rộng Cơ hội học tập, thông tin đăng ký và các câu hỏi khác tại (802) 540-0285.

NỘI QUY

BURLINGTON SCHOOL DISTRICT

2017-18

NỘI QUY BURLINGTON SCHOOL DISTRICT 2017-18

Sứ mệnh của nhà trường Burlington School District dành cho học sinh tốt nghiệp:

- Giá trị văn hóa khác nhau
- Tham gia với cộng đồng
- Giao tiếp hiệu quả
- suy nghĩ sáng tạo
- Khéo léo giải quyết các vấn đề
- Đạt được tiềm năng học vấn, cá nhân và cá nhân cao nhất

Khái tượng của chúng tôi:

BSD: Nuôi dưỡng người chăm sóc, sáng tạo, và can đảm - Tham gia cuộc Hành trình!

Niềm tin cốt lõi của chúng tôi:

- Mỗi trẻ có thể thành công
- Gia đình và cộng đồng là đối tác trong việc giáo dục con cái của chúng ta
- Sự đa dạng và sự hòa nhập thúc đẩy các trường học và cộng đồng vững mạnh
- Một môi trường chào đón, hỗ trợ thúc đẩy học tập
- Tự phản ánh và trách nhiệm giải trình cải tiến thực tiễn của chúng tôi

TIỀN NGHỊ, THUẬN TIỆN

Nhà trường Burlington School District cam kết cung cấp tiện nghi cho tất cả học sinh. Những ai có khuyết tật cần tiện nghi để tham gia vào những sinh hoạt của nhà trường cần phải thông báo cho hiệu trưởng hoặc người quản lý chương trình ít nhất là trước 72 giờ.

QUẢN LÝ KHOÁNG CHẤT (ĐỘ CHỐNG LỬA CHÁY)



Theo như Luật Khoáng Chất Asbestos Hazard Emergency ấn định, 40 CFR 763.93 [g] [4] mỗi trường học trong khu vực District cần phải kế hoạch quản lý cho sự an toàn và bảo quản vật chống lửa cháy. Kế hoạch quản lý này sẵn sàng để dùng và có thể lấy/sử dụng được cho công chúng tại văn phòng hành mỗi trường học sau đây:

Trường Mầm Non Giáo Dục Cần Thiết
150 Colchester Avenue
Burlington, VT 05401

Trường Edmunds Middle
275 Main Street
Burlington, VT 05401

Trường Champlain Elementary
800 Pine Street
Burlington, VT 05401

Hunt Middle School
1364 North Avenue
Burlington, VT 05408

Edmunds Elementary School
299 Main Street
Burlington, VT 05401

Trường Burlington High School
Burlington Technical Center
ONTOP

Trường Flynn Elementary
1645 North Avenue
Burlington, VT 05408

52 Institute Road
Burlington, VT 05408

Trường Integrated Arts Academy
6 Archibald Street
Burlington, VT 05401

Trường Horizons
1271 North Avenue
Burlington, VT 05401

Trường Smith Elementary School
332 Ethan Allen Parkway
Burlington, VT 05408

Trường Sustainability Academy
123 North Street
Burlington, VT 05401

Leonard Smith

Leonard Smith,
Senior Technician

HIỆN DIỆN / VẮNG MẶT/ĐI TRỂ

Có mặt tại trường rất là cần thiết cho con em của quý vị, nhà trường Burlington và Tiểu Bang Vermont cố gắng đảm bảo tất cả học sinh phải có mặt tại trường trọn thời gian. Theo luật Tiểu Bang ấn

- thích hợp của cộng đồng và những cơ quan độc lập. Buổi họp sẽ tập trung để hoạch định kế hoạch cho vấn đề nghỉ học này. Kế hoạch này gồm có dịch vụ giúp đỡ chẳng hạn như là ngăn ngừa, chẩn đoán, can thiệp, dịch vụ cứu giúp, và những chương trình khác để đảm bảo cải tiến trong vấn đề hiện diện.
- Không đến buổi họp nghỉ học 15 ngày : Cảnh sát nhà trường hoặc nhân viên nhà trường có thể đến thăm viếng hay sẽ liên lạc với phụ huynh để làm cuộc hẹn lại.
- Sau 20 ngày nghỉ học trong năm, nhà trường có quyền quyết định và sẽ đưa đơn ra tòa Chittenden County State's Attorney's Office để giải quyết vấn đề nghỉ học này. Phụ huynh sẽ được thông báo vấn đề thư kiện này và sẽ thông báo cho người bị vi phạm chính sách nghỉ học và nhà trường đề nghị tòa để giải quyết nếu học sinh này cần người chăm sóc và giám sát. Kết án cho nghỉ học có thể bị phạt \$1,000 và sự quyết định liên quan đến sự khác chăm sóc hay giám sát. Tình trạng tệ lắm thì quý vị có thể mất quyền chăm sóc con em của quý vị.

Chính Sách Đi Học Trể đòi hỏi :

- Gọi điện báo cáo cho phụ huynh biết lúc 5, 10, 15, 20 và 25 ngày đi học trể. Khi 15 ngày đi học trể, nhà trường có thể yêu cầu phụ huynh họp để giải quyết vấn đề này

Muốn biết thêm chi tiết chính sách E2R, xin vào www.bsdtv.org.

BẮT NAT, ÁP BỨC, VÀ QUẤY RỐI

Vào đầu năm học 2015-2016, Tiểu bang Vermont đã thay đổi các chính sách bắt nạt, áp bức và quấy rối. Trong những năm trước ba chính sách riêng biệt: một cho bắt nạt, một cho áp bức và một cho quấy rối. Hiện nay, có một chính sách bao gồm bắt nạt, áp bức và quấy rối. Chính sách mới này cũng đi kèm với một bộ hoàn chỉnh các thủ tục thực hiện. Đối với chính sách đầy đủ và **thủ tục F 29R, hãy truy cập www.bsdtv.org hoặc có được bản sao từ trường học của con bạn.**

Nhà trường Burlington School District cố gắng làm tất cả những nỗ lực để có một môi trường lành mạnh, an toàn và kính trọng nhau dành cho các em học sinh và nhân viên nhà trường. Cho nên sự bắt nạt, trêu chọc, áp bức với bất cứ hình thức nào sẽ không có sự khoan thứ.

Nói rõ hơn, **bắt nạt** nói về một hành động trực tiếp với một học sinh hoặc là một nhóm học sinh được lặp đi lặp lại trong một thời gian với mục đích là nhạo báng, chế nhạo; giễu cợt, làm nhục hay đe dọa học sinh xảy ra lúc học sinh học tại trường.

Mỗi trường đều có chính sách để giải quyết vấn đề bắt nạt, trêu chọc; áp bức. Nếu quý phụ huynh thấy điều này xảy ra cho con bạn thì xin liên lạc với nhà trường để giải quyết vấn đề này. Xin xem phần Quấy Nhiễu, Giễu cợt, Chế giễu phía dưới để biết thêm tài liệu của nhà trường-những nhân viên được chỉ định lo cho vấn đề này và những nguồn tài liệu khác trong khu học chánh District.

ÁP BỨC (HAZING)

Hành hạ nói về một cá nhân nào (cá nhân hoặc với một nhóm) làm hại, chống đối với học sinh khác có liên quan đến sự cam kết, tham gia, cộng tác, giữ chức vụ hoặc đang là hội viên trong bất cứ tổ chức nào có liên quan với nhà trường Burlington School District. Mục đích của sự hazing là làm nhục nhả, đe dọa hoặc hạ thấp giá trị học sinh khác. Nhà trường District sẽ không khoan dung những hành động này.

Nếu nạn nhân đồng ý hoặc chấp nhận sự hành hạ này (hazing) thì không có nghĩa là người gây hazing không có trách nhiệm hoặc là bị phạt. Người bắt nạt, quyến dụ, hướng dẫn, giúp đỡ, không suy nghĩ đúng đắn để ngăn ngừa hazing là bất hợp pháp và học sinh này sẽ bị điều tra theo luật pháp và chính sách của nhà trường ấn định.

Những hành động thí dụ về hazing gồm có:

- Những hành động hung ác tàn bạo giống như bị roi đoàn, đánh đập, đóng dấu bằng sắt nung, dẹt điện, để vật chất nguy hiểm trên thân thể, hoặc những hành động tương tự như vậy.
- Những hành động giống như làm người khác mất ngủ, vạch trần yếu tố sống của người khác, giam cầm, hoặc là những hành động tạo nên nguy hiểm không cần thiết đến người khác hoặc hành động gây bất lợi, làm ảnh hưởng đến tinh thần lẫn thể xác hoặc sự an toàn của học sinh;
- Những hành động có liên quan đến ăn uống, chất lỏng, rượu, thuốc (drug), hoặc là những chất nào gây nguy hiểm đến học sinh.
- Những hành động có liên quan đến dụ dỗ, động cơ, hoặc yêu cầu học sinh làm một công việc nào đó mà có liên quan đến trộm cắp hoặc những hành động hazing. Khiếu nại của nghi ngờ áp bức/quấy rối nên được báo cáo cho nhân viên được chỉ định, được liệt kê trong nội qui này, người sẽ điều tra vấn đề này.

Parent University/Phụ Huynh Đại Học

Phụ huynh của các học sinh theo học trong các chương trình sau giờ học có cơ hội để tham gia vào chương trình Parent University. Parent University làm việc chặt chẽ với các cộng đồng để cung cấp các lớp học để phụ huynh có sự phong phú, tham gia và trao quyền cho họ như là đối tác bình đẳng trong giáo dục và phúc lợi của con cái họ. Những lớp học diễn ra trong giờ sau giờ học, Thứ Hai - thứ Sáu. Vui lòng liên hệ **Ali Dieng** để biết thêm thông tin: adieng@bsdvt.org hoặc **(802) 540-0427**.



Phụ Huynh Tham Gia

Burlington cam kết cung cấp cho phụ huynh cơ hội để tham gia vào việc giáo dục con em mình và cộng đồng nhà trường. Hiệu trưởng và giáo viên để xây dựng mối quan hệ mạnh mẽ với gia đình. Nếu gia đình quý vị cần cuộc họp để hỗ trợ con em của bạn thì nhà trường sẵn sàng giúp đỡ quý vị.

Mỗi trường tiểu học và cấp II đều có người lãnh đạo PTO (phó viên giữa gia đình và trường học). Tại trường Trung Học thì có Nhóm Booster để giúp đỡ phụ huynh và nhà trường. Họ sẽ cung cấp cho gia đình nhiều cơ hội để tham gia, từ tạo ra những sinh hoạt, tổ chức huấn luyện, gây quỹ. Để biết chính sách Phụ Huynh Tham Gia District và tài liệu khác xin vào www.bsdtv.org.



Chăm Sóc Răng tại trường học Integrated Arts Academy

Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Community Health Centers's và Chương Trình Trung Tâm Nha Khoa được thành lập để phục vụ cho những gia đình có thu-nhập thấp mà không có bác sĩ nha khoa tại Khu Học Chánh Burlington. Chương trình này bắt đầu vào năm 2004 cộng tác với khu học chánh Burlington School District, học sinh được giới thiệu đến văn phòng nha sĩ CHCH, và 'Hướng Dẫn Răng' - Nhân viên nha khoa - nói kết với học sinh để được chăm sóc nếu cần. Văn phòng rắn tại trường học Integrated Arts Academy. Trung tâm Dental Center cung cấp dịch vụ chăm sóc răng cho các em cần dịch vụ này, học thói quen chăm sóc răng, cách em ăn uống lành mạnh và cách gìn giữ răng tốt suốt đời.

Năm 2016-17 vừa qua, Trung Tâm Răng đã phục vụ như sau:

- Chăm sóc 650 em và có gần 2,000 người thăm viếng.
- Tặng 1,900 bàn chải đánh răng, kem
- 82 học sinh mới thăm gia vào chương trình răng và đã được khám tổng quát và có 424 học sinh trở lại khám răng
- Bịt kín răng cho hơn 1,000 em và trám răng cho 600 em
- Phục vụ 11 em bị đau răng khẩn cấp

Học sinh hội đủ tiêu chuẩn hoặc có bảo hiểm Medicaid hoặc Dr. Dynasaur, hoặc gia đình có thu-nhập thấp và không có bảo hiểm.

Trong mùa hè năm 2016, chúng tôi nhận được tài trợ để mở rộng các ghế nha khoa của chúng tôi, từ 2 đến 3 và sẽ chấp nhận nhiều học sinh hơn, và sẽ gặp học sinh sớm hơn do sự mở rộng này!

Muốn biết thêm chi tiết hoặc cần đăng ký, xin gọi điện thoại (802)658-4869 (tại trường học) hoặc (802) 652-1050 (Trung Tâm Nha Khoa, đường Riverside).

Vào trang web www.chcb.org để biết tài liệu ghi danh và đơn Ồ xem đơn

Quấy Nhiễu

Quấy nhiễu là một hình thức phân biệt đối xử bất hợp pháp, nhà trường Burlington School District không dung thứ những hành vi này. Nếu có sự khiếu nại về sự quấy nhiễu thì nhà trường sẽ giải quyết ngay và chấm dứt hành vi này dựa theo chính sách Cấm Quấy Nhiễu, F 29R.

Cyber (Điện Tin)-bắt nạt hoặc Cyber-Quấy rối

Không có quy chế cụ thể liên quan đến bắt nạt trên mạng hoặc cyber-sách nhiễu. Thay vào đó, luật Vermont xác định "quấy rối" và "bắt nạt" đã từng được sửa đổi để mở rộng phạm vi của họ để bao gồm và hành vi che có thể xảy ra ngoài khuôn viên trường / trực tuyến, *nhưng chỉ trong trường hợp hành vi thể hiện có ảnh hưởng đến khả năng học hành đến học sinh*. Ví dụ, máy ảnh Cyber-quấy rối được đề cập ở đây trong văn bản gạch dưới:

Cấm quấy nhiễu, giễu cợt, chế giễu:

A. Quấy nhiễu: Chuyện xảy ra trong lời nói, văn tự, mắt thấy, hay đụng tay chân qua, hoặc bao gồm bất kỳ sự cố thực hiện bằng phương tiện điện tử, thái độ đối với một học sinh và thành viên trong gia đình để phân biệt chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, quốc gia, gia thế, giới tính, định hướng giới tính, nhận dạng giới tính, biểu lộ giới tính hoặc là người khiếm khuyết. Những người này cố tình hay không cố tình gây ra điều này phá hoại và làm suy giảm ảnh hưởng làm giảm đi hoặc gây trở ngại học vấn hoặc gây ảnh hưởng đến việc sử dụng tài nguyên của nhà trường. Cũng có thể gây ra sợ hãi, thù địch hay tạo ra một môi trường khó chịu.

1. Quấy Nhiễu Tình Dục: Là những hành động gồm có như là không tình nguyện giao hợp, yêu cầu tình dục, lời nói, văn tự, mắt thấy, tay chân tấn công.

2. Quấy Nhiễu Chủng Tộc: Cách cư xử trực tiếp với học sinh hoặc là thành viên trong gia đình. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được quấy nhiễu về chủng tộc hay màu da và gồm có tính ngữ, rập khuôn, gièm pha, nói xấu chủng tộc, chỉ trích, sỉ nhục, lời nhận xét làm giảm giá trị người khác, điệu bộ, đe dọa, hình vẽ, phô trương, hay viết văn hay dùng những đồ vật bày tỏ cho người chung quanh biết và chế giễu cách nói chuyện và nói xấu cách ăn mặc của người khác.

3. Những Bảo Vệ Khác của sự Quấy Nhiễu:

(a) Quấy Nhiễu Tín Ngưỡng hay Tôn Giáo: Gièm pha, nói xấu tôn giáo là gồm có những thái độ trực tiếp nói xấu học sinh và thành viên trong gia đình. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu tín ngưỡng, lòng tin hay hành đạo về tôn giáo, bao gồm cách ăn mặc.

(b) Quấy Nhiễu về Nguồn Gốc Chủng Tộc: gồm có những thái độ trực tiếp nói xấu học sinh và thành viên trong gia đình về nguồn gốc. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu về nguồn gốc chủng tộc, bao gồm cách ăn mặc.

(c) Quấy Nhiễu Tình Trạng Hôn Nhân: gồm có những thái độ trực tiếp nói xấu, nói hành đến người đang mang thai hoặc thành cha hoặc mẹ mà chưa có vợ hoặc chồng. Những người này thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu tình trạng hôn nhân.

(d) Quấy Nhiễu Định Hướng Giới Tính: gồm có chế nhạo, sỉ nhục hoặc nói xấu trực tiếp học sinh và thành viên trong gia đình về định hướng giới tính. Những người này thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu về giới tính này.

(e) Quấy Nhiễu Phân Biệt Giới Tính: gồm có giễu cợt, chế giễu, sỉ nhục hoặc nói xấu trực tiếp với học sinh và thành viên trong gia đình về sự phân biệt giới tính. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu này.

(f) Biểu Hiện Giới Tính: gồm có giễu cợt, chế giễu, sỉ nhục hoặc nói xấu trực tiếp với học sinh và thành viên trong gia đình về sự biểu hiện giới tính. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy nhiễu này.

(g) Quấy Nhiễu Người Khiếm Khuyết: gồm có sự đe dọa, giễu cợt, chế giễu, sỉ nhục hoặc nói xấu cách nói chuyện hoặc động tác, khả năng lý luận, nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt hoặc biểu lộ những thái độ đối với tật nguyền của họ trực tiếp với học sinh và thành viên trong gia đình về sự bất lực. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được sự quấy nhiễu này.

BÁO CÁO VỀ QUẤY NHIỄU: Tất cả học sinh, phụ huynh hoặc những thành viên trong cộng đồng có thấy những hạnh kiểm xấu hoặc là chuyện quấy nhiễu học sinh xảy ra thì nhà trường chúng tôi khuyến khích quý vị báo cáo cho nhân viên nhà trường hoặc hai nhân viên đã được nhà trường chỉ định tại trường con bạn đang học. Bất cứ nhân viên nào thấy hoặc nghe, hoặc nhận thư báo cáo hoặc qua lời nói về sự quấy nhiễu từ học sinh cần phải báo cáo ngay cho nhân viên chỉ định biết. Nhân viên hiện đang được chỉ định được ghi trong quyền nội qui này:



Chích Ngừa

Do nhân viên di chuyển, có thể là những nhân viên được chỉ định có tên trong quyền nội qui này sẽ thay đổi. Trường học/cao ốc sẽ gửi tên của nhân viên được chỉ định hiện tại của họ vào đầu mỗi năm. Liên hệ với Henri Sparks, Giám đốc bình đẳng, với bất kỳ câu hỏi tại hpsarks@bsdvt.org hoặc (802) 865-4168.

Điều Tra: Nhân viên chỉ định có trách nhiệm điều tra ngay sau khi có người báo cáo. Xin xem Chính Sách ACAG và JH để biết thêm chi tiết.

Hậu Quả: Nếu một người nào tham gia vào những hành vi xấu hoặc quấy nhiễu thì anh/cô sẽ nhận sự giáo dục; huấn luyện, kỷ luật, bao gồm bị phạt, đuổi học hoặc chấm dứt học hành; cấm hoặc đến gần sử dụng tài sản của nhà trường hoặc những hình phạt khác tương đương với lỗi lầm của mình để dạy dỗ hoặc ngăn ngừa những quấy nhiễu xảy ra tương lai.

Độc Lập Xem Xét: Khi có người viết khiếu nại đến người Quản Lý (giám thị) thì người độc lập xem xét cho vấn đề này phải là người trung lập.

Trả thù: Trả thù người báo cáo sự quấy nhiễu hoặc là người cộng tác cho vụ điều tra là cấm đoán và phi pháp theo luật lệ 9 V.S.A 4503(a).

Kín đáo: Người khiếu nại sẽ giữ bí mật tùy theo nhu cầu của việc điều tra, trách nhiệm vắng theo sự đòi hỏi của luật lệ Family Education Rights Privacy Act.

Phương Pháp Khắc Khiếu Nại: Quý vị cũng có thể khiếu nại về sự quấy nhiễu tại: Giám Đốc Văn phòng Office for Civil Rights, U.S. Department of Education; 8th floor, 5 Post Office Square, Boston, MA 02109-3921; Email: OCR.Boston@ed.gov (617) 289-0111 or (877) 521-2172 (TDD); or the Vermont Human Rights Commission, 14-16 Baldwin St., Montpelier, VT 05633-6301, Email: human.rights@state.vt.us, (800) 416-2010 (Voice) or (877) 294-9200 (TTY).

TÌM KIẾM CON EM

Theo như luật Liên Bang, nhà trường Burlington School District đang tìm kiếm, nhận diện, và định giá những em từ mới sanh đến 21 tuổi có thể hội đủ tiêu chuẩn và cần dịch vụ giáo dục đặc biệt và những dịch vụ khác có liên quan.

Nếu quý vị nghi con em mình bị khuyết tật và giữa tuổi mới sanh cho đến 5 tuổi, thì xin vui lòng liên lạc cơ quan Essential Education Program số 802-864-8463. Nếu con bạn giữa tuổi 5-21, xin gọi văn phòng Student Support Services số 864-8456.

HÀNH KIỂM, TƯ CÁCH VÀ KỶ LUẬT

Tất cả học sinh học trường Burlington School District đòi hỏi phải tuân theo kỷ luật và hành kiểm lúc học và hoạt động tại trường; nhân viên của nhà trường Burlington School District chịu trách nhiệm thành lập và gìn giữ môi trường kỷ luật. Phụ huynh/người giám thị, nhân viên nhà trường và nhà trường Burlington School District chịu trách nhiệm chung để gìn giữ kỷ luật tốt giữa các em học sinh. Tuy nhiên, trách nhiệm chính vẫn là học sinh và phụ huynh. Phụ huynh sẽ được thông báo nếu con em của quý vị có những hành vi kiểm xấu và cứ tiếp tục lặp lại những thái độ không thích đáng.

THỰC HÀNH/HÒA GIẢI

Thực tiễn Phục hồi có nguồn gốc từ việc xây dựng mối quan hệ và xây dựng lại để tạo ra công bằng và sự liên kết mang lại kết quả trong việc chữa lành và học tập. Khu Học Chánh Burlington, hợp tác với cộng đồng Burlington, bao gồm Thực tiễn Phục hồi đảm bảo rằng tất cả, kể cả những người đã bị tổn hại, sẽ có những nhu cầu và kinh nghiệm của họ được công nhận và hành động, do đó tạo ra một khí hậu hỗ trợ cho tất cả mọi người.

Kỷ luật: Kỷ luật do lường được thiết lập để dạy học sinh chịu trách nhiệm những điều mà mình gây ra và tương lai các em sẽ có những quyết định chọn lựa đúng đắn hơn.

Phạt/Phạt Dài Hạn/Trục Xuất: Học sinh có thể bị phạt hay bị đuổi nếu vi phạm luật lệ trường, chính sách của Ban Quản Trị, hoặc tham gia bất hợp pháp hay vi phạm đến tài sản của trường. Bị phạt hơn 10 ngày hay bị đuổi theo sự quyết định của Giám đốc và Ban Quản Trị nhà trường. Ban Quản trị có thể đuổi học sinh đến hết năm học hay 90 ngày, tùy theo ngày nào nhiều hơn.

Đo Lường Mức Kỷ Luật: Sự đo lường mức kỷ luật sẽ được thi hành vì ích lợi chung cho tất cả học sinh do luật pháp đòi hỏi.

Hình phạt về thể xác: Dùng hình phạt thể xác để kỷ luật có nghĩa là cố ý gây ra vết thương dành cho mục đích dạy dỗ là vi phạm luật pháp. Dùng những phương cách cần thiết và sức mạnh hợp lý để ngăn giữ những ai gây ra tai nạn và đe dọa học sinh, người khác, tài sản lúc cần. Đập tắt, chế ngự sự náo động, quấy rầy là hợp pháp.

Muốn biết thêm chi tiết chính sách E2R, xin vào: www.bsdvt.org.

Luật của tiểu bang Vermont đòi hỏi giấy chứng nhận chích ngừa. Nếu không có giấy chứng nhận chích ngừa thì không được đi học. Không ai có thể ghi danh vào học tại một trường Burlington mà không có độ tuổi thích hợp hoặc cập nhật (ghi rõ chi tiết nào) hoặc giấy chứng nhận chích ngừa.

Thủ Tục:

Luật Vermont đòi hỏi nhà trường phải có chứng minh chính ngừa của học sinh. Nếu không có hồ sơ chích ngừa thì học sinh không được đi học.

Để Thực Hiện:

- đưa hồ chích ngừa của con bạn cho y-tá
- Nếu chưa đủ tiêu chuẩn chích ngừa thì gọi bác sĩ để làm hẹn và cho ý tá biết thời gian của cuộc hẹn.

Thuốc ngừa luật pháp đòi hỏi:

Dtap (Diphtheria, tetanus and pertussis); Polio; MMR (measles, mumps, rebecca); hepatitis B; và Varicella (chickenpox).

Hồ sơ chích ngừa cần phải có lúc:

- Dời qua trường Burlington.
- Lớp Mẫu Giáo
- Lớp 7: Dtap booster

Trong trường hợp ốm đau, trẻ em nên được hết miễn sốt, tiêu chảy và nôn trong vòng 24 giờ trước khi trở lại trường.

Chỉ

Cha mẹ / người giám hộ nên kiểm tra đầu con bạn mỗi tuần một lần, và đặc biệt là trước khi trở lại trường sau nghỉ hè. Cách tốt nhất để làm điều này là sử dụng một lược kim loại để đi qua con bạn lúc tóc bị ẩm ướt. Nếu bạn tìm thấy chỉ, y tá của trường hoặc bác sĩ chăm sóc sức khỏe có thể cung cấp cho bạn lời khuyên tốt về việc loại bỏ chỉ. Nếu con bạn tìm thấy chỉ tại trường thì nhà trường sẽ thông báo cho bạn biết. Bạn cần phải loại bỏ chỉ trước khi trở lại trường.

Khu học chánh District tuân theo nguyên tắc của Bộ VT Dept. of Health và Trung Tâm Disease Control. Muốn biết thêm chi tiết xem xét:

<https://identify.us.com/idmybug/head-lice/head-lice-FAQS/index.html>



Cam Kết Đa Dạng & Bình Đẳng tại khu Học Chánh Burlington

Sự đa dạng của các học sinh của chúng tôi là một món quà cho các cộng đồng Burlington. Khu học chánh Burlington District khẳng định rằng tất cả học sinh, nhân viên giáo dục, ban quản lý và tất cả nhân viên xứng đáng có một trường toàn diện và môi trường làm việc khác nhau có giá trị và được chấp nhận.

Quận đã cam kết thu hẹp khoảng cách trong kết quả học sinh dựa trên chủng tộc, dân tộc và kinh tế xã hội. Hội Đồng Quản Trị Trường Burlington đã tái cam kết công bằng và đưa vào chương trình (tháng 3 năm 2017) và đã hỗ trợ Kế Hoạch Chiến Lược cho Học Khu vào năm 2017. Kế Hoạch Chiến Lược đã xác định được một sửa đổi Kế Hoạch Cổ Phần và Bao gồm. Dưới sự lãnh đạo của Giám Đốc, Nhóm Bình Đẳng có trách nhiệm thi thành sự công bằng, đa dạng và đưa vào tất cả các khía cạnh của nhà trường để đảm bảo rằng học sinh đa dạng của chúng tôi là cung cấp giáo dục có chất lượng cao nhất trong khi bồi dưỡng mối quan hệ rõ ràng với gia đình và cộng đồng.

Nhóm DECP gồm có Giáo đốc Bình Đẳng, Giáo đốc Anh Văn, và Giáo đốc Đa Dạng, Bình Đẳng và Quan Hệ Công và Nhân Giám đốc cấp cao của nguồn nhân lực và vốn chủ sở hữu giao. Muốn biết thêm chi tiết vào bsdvt.org



THUỐC BẤT HỢP PHÁP / RƯỢU

Theo luật tiểu bang Vermont đòi hỏi (Title 16, Section 1165, 909), nhà trường Burlington từ lớp Mẫu Giáo đến lớp 12 cần phải có chương trình giáo dục và huấn luyện về sự ngăn ngừa dùng thuốc bất hợp pháp và rượu. Thêm vào đó nữa nhà trường cũng có chương trình huấn luyện giáo viên, hệ thống giới thiệu, cơ quan hợp tác chung với nhau để điều trị, có sự đồng ý của Chính Sách Ban Quản Trị nhà trường và tất cả nhân viên của nhà trường quan xét vấn đề này.

Khi một học sinh vi phạm chính sách của Ban Quản Trị liên quan đến dùng, sở hữu, phân phát và/hay bị ảnh hưởng thuốc và rượu thì nhân viên trường sẽ thi hành một hoặc nhiều những điều sau đây:

- Đưa học sinh ra khỏi lớp
- Hợp phụ huynh.
- Kế hoạch hành kiểm/liên lạc phụ huynh/giám thị.
- Giới thiệu đến cơ quan khác của nhà trường.
- Giới thiệu cơ quan ngoài nhà trường. Buôn bán đồ lậu là vi phạm lớn và sẽ được thông báo cho cơ quan thi hành luật pháp biết.
- Phạt dài hạn và/hay ngắn hạn
- Đuổi học, trục xuất

HỆ THỐNG GIÚP ĐỠ GIÁO DỤC

Mục đích của chương trình Hệ Thống Giúp Đỡ Giúp Giáo Dục Burlington School District là giúp đỡ học sinh nhiều hơn để các em có thể đạt kết quả tốt tại trường học cũng như khắc phục những sự khó khăn trong môi trường giáo dục. Mỗi trường trong khu vực District đều có thành lập, mở mang, phát triển, mở rộng tổ Education Support Team (EST) để chấp thuận cũng như giúp đỡ các em học sinh gặp sự trở ngại về học vấn, tư cách, hành kiểm và giúp đỡ giáo viên định kế hoạch và cung cấp dịch vụ/dàn xếp cho các học sinh trong lớp học hoặc những hoạt động của nhà trường. Nhóm này cũng biên soạn, sưu tập tài liệu nơi làm việc để có một kế hoạch tổng quát cho nhà trường để sử dụng hiệu quả hơn.

Nếu quý vị muốn biết thêm về chương trình Education Support System thì xin vui lòng liên lạc với hiệu trưởng hay người cố vấn của nhà trường.

TRÁCH NHIỆM SỬ DỤNG MÁY TÍNH, MẠNG & INTERNET

Khu Học Chánh Burlington công nhận rằng công nghệ thông tin (IT) là một phần không thể thiếu trong học tập và giáo dục con cái ngày nay để thành công trong cộng đồng toàn cầu và hỗ trợ đầy đủ cho việc tiếp cận các nguồn điện tử này của học sinh và nhân viên. Mục đích của chính sách này là:

1. Tạo ra một môi trường thúc đẩy việc sử dụng công nghệ thông tin theo cách hỗ trợ và làm phong phú thêm chương trình giảng dạy, cung cấp cơ hội hợp tác, và tăng cường sự phát triển chuyên môn của nhân viên.
2. Đảm bảo rằng học khu có biện pháp thích hợp để duy trì sự an toàn của tất cả mọi người truy cập vào các thiết bị, mạng và tài nguyên web của học khu.
3. Tuân thủ các yêu cầu của luật liên bang và tiểu bang hiện hành điều chỉnh cung cấp truy cập internet và các tài nguyên điện tử khác của các khu học chánh.

Khu Học Chánh Burlington cung cấp cho sinh viên và nhân viên tiếp cận với vô số các nguồn lực công nghệ thông tin (IT) bao gồm Internet. Các nguồn lực này cung cấp cơ hội để tăng cường học tập và cải thiện giao tiếp trong cộng đồng của chúng tôi và với cộng đồng toàn cầu vượt ra ngoài. Tuy nhiên, với đặc quyền truy cập đến trách nhiệm của sinh viên, giáo viên, nhân viên và công chúng để thực hiện việc sử dụng có trách nhiệm các nguồn lực này. Việc sử dụng của sinh viên, nhân viên hoặc những người khác của các nguồn lực IT của khu học chánh là một đặc ân, chứ không phải là một quyền. Các quy tắc và kỳ vọng giống nhau áp dụng cho việc sử dụng tài nguyên IT của học sinh như áp dụng cho các hành vi và thông tin liên lạc khác của học sinh, bao gồm nhưng không giới hạn ở các thủ tục quấy nhiễu và bắt nạt của học khu.

Tài nguyên máy tính và mạng lưới của học khu là tài sản của học khu. Người dùng sẽ không có kỳ vọng về sự riêng tư trong bất cứ điều gì họ tạo, lưu trữ, gửi, nhận hoặc hiển thị trên hoặc trên máy tính hoặc tài nguyên mạng của khu học chánh, bao gồm các tệp cá nhân và thông tin điện tử.

Giám Đốc Học Khu chịu trách nhiệm thiết lập các thủ tục sử dụng tài nguyên IT.

Chính sách này áp dụng cho bất kỳ ai truy cập vào mạng lưới, hợp tác và Công cụ truyền thông và / hoặc các hệ thống thông tin sinh viên tại chỗ hoặc thông qua một địa điểm từ xa, và bất cứ ai sử dụng thiết bị IT của học khu trong hoặc ngoài trang web.

Quận không chịu trách nhiệm về việc sử dụng không được chấp nhận hoặc vi phạm các hạn chế về bản quyền hoặc các luật khác, lỗi của người dùng hoặc sự sơ suất, và các chi phí phát sinh từ người sử dụng. Quận không chịu trách nhiệm đảm bảo tính chính xác, độ phù hợp của tuổi tác, hoặc khả năng sử dụng của bất kỳ thông tin nào tìm thấy trên mạng lưới các nguồn lực điện tử của

Học khu, kể cả Internet. Quận không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại nào đã trải qua, bao gồm, nhưng không giới hạn, mất dữ liệu hoặc gián đoạn dịch vụ. Quận không chịu trách nhiệm về tính chính xác hay chất lượng của thông tin thu được thông qua hoặc được lưu trữ trên hệ thống tài nguyên điện tử bao gồm Internet hoặc cho các nghĩa vụ tài chính phát sinh từ việc sử dụng trái phép của họ.

Học Khu có quyền thu hồi các đặc quyền truy cập và / hoặc điều hành thích hợp hành động kỷ luật đối với việc lạm dụng tài nguyên IT. Trong trường hợp có một cáo buộc rằng một người sử dụng đã vi phạm chính sách này, Học khu sẽ xử lý cáo buộc phù hợp với chính sách kỷ luật của học sinh. Các cáo buộc vi phạm nhân viên của chính sách này sẽ được xử lý phù hợp với các thỏa thuận hợp đồng và các yêu cầu pháp lý.

TUỔI ĐI HỌC

Nếu học sinh được 5 tuổi hoặc lớn hơn sinh trước ngày 1 Tháng 9 và sinh sống tại Burlington thì có thể ghi danh vào lớp mẫu giáo. Nếu học sinh được 6 tuổi sinh vào ngày 1 Tháng 9 hoặc trước thì có thể ghi danh vào lớp 1.

Cách Vào Học Mẫu Giáo Sớm

Trong một nỗ lực để đáp ứng nhu cầu của từng trẻ em. Trường học Burlington sẽ xem xét học sinh được phụ huynh yêu cầu đi học lớp Mẫu Giáo dành cho các học sinh sinh vào giữa ngày 1 đến 30 tháng 9. Nếu bạn muốn con em mình đi học sớm, xin vui lòng liên hệ với Học Khu Burlington Chương trình giáo dục **tại (802) 864-8463**.

KIỂM TRA TAI & MẮT

1, 3, 5, 7, 9, và 12 cần phải kiểm tra mắt. Tất cả học sinh nên đến văn phòng y tế gia đình mỗi năm để khám. Nếu phụ huynh/giám thị không muốn con mình kiểm tra thì xin vui lòng thông báo cho hiệu trưởng biết.

Y-TẾ TẠI TRƯỜNG

Nếu phụ huynh/giám thị muốn con em mình uống thuốc tại trường học thì quý vị cần phải điền đơn mỗi năm cho phép nhà trường cho con em mình uống thuốc. Nhà trường cần phải có thoả đồng ý của bác sĩ cho phép mới được sử dụng thuốc ở trường học. Thuốc đem đến trường cần phải có nhãn hiệu và tên của bệnh nhân. Thuốc sẽ được để tủ khóa lại của ý tá, trừ ra những thuốc cứu sống người bệnh. Tất cả học sinh nên đến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của họ mỗi năm. Nếu quý vị muốn biết thêm về thuốc, thì xin liên lạc ý tá tại trường học của con bạn.

TUYỂN MÔ LÍNH VÀ HẬU TRUNG HỌC:

Phụ huynh/người giám thị có thể yêu cầu nhà trường đừng đưa tên con bạn, địa chỉ và điện thoại cho những người trong cơ quan lính hoặc hậu trung học nếu chưa có sự đồng ý của quý vị. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với hiệu trưởng.

KHÔNG PHÂN BIỆT/KỶ THỊ

Nhà trường Burlington School District và công nhân không phân biệt/kỷ thị những công nhân khác và/hoặc là những ai điền đơn xin việc và học sinh dựa theo tiêu chuẩn chủng tộc, giới tính hoặc going (bao gồm, nhưng không giới đến, mang thai, cha mẹ, và tình trạng hôn nhân), màu da, tuổi tác, quốc gia, gia thế, giới tính, định hướng giới tính, nhận dạng giới tính, biểu lộ giới tính hoặc là người khiếm khuyết.

Chức sách kỷ thị này mở rộng và áp dụng cho tất cả công nhân nhà trường school district và giáo dục, chức sách, phương pháp hoặc chương trình, hoạt động, dịch vụ và phương tiện. Thêm vào đó nữa, Ban Quản Trị nhà trường bước thêm một bước nữa là sẽ sẵn sàng nhận công nhân mang tật nguyên mà có khả năng làm việc dưới chương trình phụ cấp chánh phủ liên bang theo luật Education of the Handicapped Act ấn định.

Công nhân, những người xin việc và học sinh nhà trường chúng tôi khuyến khích quý vị sử dụng phương pháp nội bộ District's internal Complaint Procedures để giải quyết những khó khăn, nan đề mà nhà trường đã vi phạm luật lệ liên bang ấn định về sự kỳ thị. Tất cả công nhân nhà trường Burlington School District sẽ cộng tác cùng với quý vị để điều tra những hành động có liên quan đến kỳ thị và nhà trường chúng tôi sẽ thông báo quý vị biết những kết quả liên quan đến quý vị. Thêm vào đó nữa những tài liệu về Phương Pháp Nội Bộ và những phương pháp khiếu nại khác có sẵn cho quý vị tại website của nhà trường District hoặc tại văn phòng hiệu trưởng.

Tại thời điểm thông báo này, The District's Title IX Coordinator, the Age Discrimination Act Coordinator cho nhân viên, học sinh, phụ huynh, và những người liên hệ chẳng hạn như là bạn bè, diễn giả, hoặc khách quan là: Jack McCarthy, Giám Đốc Tài Nguyên; **(802) 864-2159** hoặc **(800) 253-0191** TDD. The Americans with Disabilities ACT Coordinator dành cho học sinh và §504 có Laura Nugent Giám đốc chương trình Giáo Dục Đặc Biệt đảm lo **(802) 864-8456** hoặc **(800) 253-0191 (TDD)**. Điều phối viên Title IX cho nhân viên, học sinh, cha mẹ, và những người khác như người thân, bạn bè, diễn giả hay khách quan, là Henri Sparks, Giám đốc công bằng; **(802) 865-4168** hoặc **(800) 253-0191** (TDD). Tuy nhiên, tài liệu mới cập nhật về chương trình The District's Title IX Coordinator, the Age Discrimination Act Coordinator và Americans with Disabilities Act Coordinator vào trang website của nhà trường

Chương Trình Liên Lạc Đa Ngôn Ngữ

Chương trình Multilingual Liaison (ML) là một tài sản độc đáo của Khu Học Chánh Burlington phục vụ học sinh đa ngôn ngữ và các gia đình. gồm có 11 nhân viên toàn thời gian và bán thời gian đa ngôn ngữ Liaisons người làm việc để kết nối gia đình và cộng đồng với các trường học và cung cấp hỗ trợ học sinh với 10 ngôn ngữ khác nhau. Chương trình Đa Ngôn Ngữ cũng làm việc chung với trên 20 thông dịch viên sẵn sàng thông dịch viên tạo điều kiện giao tiếp giữa nhà và trường học. Nhân viên nhà trường và thông dịch viên làm việc để đáp ứng nhu cầu khoảng 971 học sinh của Trường học Burlington, từ Lớp Dự Bị cho đến lớp 12, những học sinh có ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, cũng như gia đình họ. Nếu quý có câu hỏi xin liên lạc với Phối viên Nijasa Semic tại **(802) 288-6048** hoặc **nsemic@bsdvt.org**.



Hiện Diện/Học Trẻ

Luật tiểu bang Vermont đòi hỏi các em đi học lúc 6 tuổi.

Cha mẹ và người giám thị cần phải thông báo cho nhà trường biết lúc con em vắng mặt.

Vấn đề nghỉ học và đi học trễ, phụ huynh & người giám thị sẽ được nhà trường liên lạc:

- **5 nghỉ học/đi học trễ:** Bạn có thể nhận thư hoặc điện thoại thông báo về chính sách của nhà trường.
- **10 nghỉ học/đi học trễ:** Bạn có thể nhận thư hoặc điện thoại thông báo tương tự, tùy theo trường hợp, có thể bạn có cuộc họp với nhà trường để giải quyết vấn đề.
- **15 nghỉ học/đi học trễ:** Có thể bạn có cuộc họp với nhà trường để thành lập kế hoạch để cải tiến vấn đề này.
- **Trên 20 nghỉ học:** Toà án sẽ giải quyết vấn đề tại Toà Án Gia Đình.

Mục đích của chúng tôi - và mục đích của Luật Pháp Vermont - đảm bảo học sinh có mặt tại trường để học. Giúp đỡ chúng tôi và con bạn bằng cách đưa con bạn đến trường.



Dinh dưỡng trẻ em & Dịch Vụ Thực Phẩm

Dự án thực phẩm Burlington Trường cam kết cung cấp các bữa ăn chất lượng cho tất cả học sinh trong Khu Học Chánh Burlington. Nhóm chúng tôi là dành riêng trong việc hỗ trợ sự thành công học tập và thói quen ăn uống lành mạnh đem lại sự dinh dưỡng lành mạnh suốt đời. Ăn sáng, trưa, sau giờ học Snack và Ăn Tối được phục vụ trong tất cả các trường. Bữa ăn được phục vụ cho học sinh thuộc Trường Học Quốc Gia Ăn Trưa và Chương trình Ăn Sáng và theo các hướng dẫn dinh dưỡng theo quy định của Luật của chương trình Đối-Miễn Phí Healthy Kids năm 2010 đưa ra. Luật này được thành lập để giảm tỷ lệ trẻ em béo phì bằng cách cung cấp sự lựa chọn lành mạnh cho học sinh. Tất cả các bữa ăn, các loại thực phẩm và đồ uống được chuẩn bị và phục vụ bởi các chuyên gia có trình độ dinh dưỡng trẻ em.

* Miễn Phí Ăn Sáng dành cho tất cả học sinh

* Miễn Phí Ăn Tối Sau Giờ Học cho tất cả học sinh

* Miễn Phí trái cây và rau dành cho học sinh lớp Mẫu Giáo đến lớp 5.

* Ăn Trưa gồm có món soup tự nấu, rau salad và sữa - mỗi ngày

Dự án Thực phẩm của Trường Burlington cũng tự hào cung cấp các bữa ăn vào mùa hè qua Chương trình Dịch vụ Lương thực Mùa hè.

Chúng ta tiếp tục tăng số lượng các sản phẩm địa phương phục vụ trong nhà ăn của chúng tôi, và chúng tôi tự hào để nói rằng một phần ba số mua của chúng tôi được đầu tư vào các sản phẩm Vermont.

Trang trại của chúng tôi đến với chương trình nhà trường kết nối học sinh và gia đình với toàn bộ, tươi, và địa phương thực phẩm cũng như nhiều nông trại Vermont để tăng cường sức khỏe cộng đồng của chúng tôi. Chúng tôi mua thực phẩm trồng tại địa phương từ hơn 23 trang trại Vermont. Mua thực phẩm địa phương giúp tăng các chương trình kết nối trẻ em để hệ thống thực phẩm của họ và tạo cơ hội cho nông dân địa phương để cung cấp thu hoạch cho các trường học trong cộng đồng. Chương trình của chúng tôi cũng giám sát nhiều khu vườn của huyện và các công trình để cung cấp giáo dục vườn. Có thể bạn đã nhìn thấy chiếc xe Fork của chúng tôi trong xe tải đường tại một số sự kiện Burlington mùa hè này? Xin vui lòng truy cập vào trang web của chúng tôi để tìm hiểu thêm về tất cả các Farm để học và Fork trong các hoạt động Road.

Thủ tục trả tiền được ghi trên trang web của chúng tôi: <http://burlingtonschoolfoodproject.org>.

www.bsdyt.org hoặc gọi Nikki A. Fuller, Esq. Phối chỉ viên điều hành chương trình The District's Americans with Disabilities Act Coordinator dành cho học sinh và \$504 là: Dylan McNamara, Giáo Đốc Dịch Vụ Đặc Biệt; 150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401; (802) 864-8456.

Yêu cầu liên quan đến việc áp dụng chính sách không phân biệt đối xử có thể được chuyển đến Giám đốc Khu vực, U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, 5 Post Office Square 8th Floor / Suite 900, Boston, MA 02109-3921; Tel: (617) 289-0111. Fax: (617) 289-0150, or the Vermont Human Rights Commission, 135 State St., Drawer 33, Montpelier VT 05633-6301, human.rights@hrc.state.vt.us, 1.800.416-2010 Voice/TTY; or (802) 828-2480 Voice/(TTY).

Công nhân và người xin việc nghĩ rằng mình bị kỳ thị xin liên lạc với: the U.S. Equal Employment Opportunity Commission; 33 Whitehall St., 5th floor; New York, NY 10004, hoặc gọi số miễn phí: 1-800-669-4000; 1-800-669-6820 (TTY).

Nhân viên được chỉ định- vui lòng truy cập www.bsdyt.org để biết danh sách hiện tại.

LIÊN LẠC PHỤ HUYNH/GIÁM THỊ

Xin quý vị vui lòng thông báo cho nhà trường biết số điện thoại nhà trường có thể liên lạc được trong trường hợp khẩn cấp nếu quý vị không có ở nhà. Số điện thoại tại nơi làm hoặc người thân sẽ dùng cho việc khẩn cấp bình thường chẳng hạn như là lúc bệnh hoặc tai nạn xảy ra mà thôi.

BẢO VỆ QUYỀN LỢI CỦA HỌC SINH

Theo như luật bảo vệ của liên bang Protection of Pupil Rights Act ấn định là phụ huynh có quyền được biết những thăm dò ý kiến về con em mình của tổ chức thứ ba. Cơ quan này sưu tầm hồ sơ cá nhân để sử dụng cho thị trường và những việc không có khẩn cấp, xâm phạm khám sức khỏe. Phụ huynh có quyền từ chối không cho phép con em mình tham gia và những việc thăm dò ý kiến này và cũng có quyền kiểm tra việc thăm dò ý kiến và những dụng cụ cơ quan này sử dụng. Thêm vào đó nữa, Luật lệ này sẽ cung cấp cho quý vị những quyền lợi để quý vị có thể kiểm tra những dụng cụ dùng cho vấn đề giáo dục.

TRƯỜNG HỌC ĐÓNG CỬA

Nếu trường hợp đặc biệt nhà trường Burlington School đóng cửa nguyên ngày, thì nhà trường sẽ gọi điện thoại qua hệ thống Connect 5 thông báo sau 6:00 sáng. Chương trình TV địa phương và đài radio và mạng lưới (website) của chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết. Hệ thống Connect 5 thông báo sẽ được gửi thông qua một số sự kết hợp điện thoại, email và tin nhắn. Xin quý vị vui lòng cung cấp số điện thoại cho nhà trường biết để chúng tôi dùng Connect 5 để thông báo trong lúc khẩn cấp. Quý vị có thể cập nhật thông tin liên lạc của bạn thông qua hệ thống PowerSchool Registration. Trong thời giờ học có các tình huống bất ngờ có thể xảy ra mà yêu cầu đóng cửa một trường học hoặc tất cả các trường học Burlington. Quyết định đó sẽ được thực hiện bởi Văn phòng của Tổng Giám Đốc, qua tham khảo Ý kiến của các nguồn lực thích hợp chẳng hạn như hiệu trưởng các trường, các dịch vụ tài sản Giám đốc và / hoặc Sở Cảnh sát Burlington. Thông báo về quyết định này sẽ được thực hiện như tính toán và dự định được. Tuy nhiên, có một số tình huống có thể yêu cầu giải tán học sinh ngay.

Nếu học sinh cần giải tán:

Trường Mầm Non/Học sinh cấp I. Nếu có giải tán thì nhà trường sẽ thông báo và dùng hệ thống Connect 5 điện thoại báo cho phụ huynh biết. Học sinh sẽ được về nhà người mà phụ huynh cho phép/ghi tên trong đơn liên lạc. Nếu tên thay đổi xin phụ huynh thông báo cho nhà trường biết. Nếu tán cư thì học sinh sẽ dời đến chỗ gần đó để được đón về. Xin vui lòng liên lạc địa điểm để đón con mình.

Học sinh cấp II và III: Học sinh thường đi xe buýt CCTA Neighborhood. Các em cũng có thể đi xe buýt về nhà mặc dù ngày đó các em được cho về sớm. Nhà trường Burlington School mong muốn là học sinh cấp II và III thảo luận với phụ huynh và biết địa điểm đi trong lúc trường hợp này xảy ra. Học sinh không được phép ở lại trường để chờ đợi người đón về.

TRƯỜNG HỌC AN TOÀN

Nhà trường Burlington School District cứ tiếp tục làm việc để tăng thêm và cải tiến về sự an toàn. Ban Kế Hoạch Khủng Hoảng Crisis Management Plan được thành lập để cung cấp, giúp đỡ nhân viên nhà trường để đối phó trong những trường hợp khủng hoảng xảy ra. Thêm vào nữa, Ủy Ban An Toàn Nhà Trường--- thành viên gồm có Cảnh Sát và Bộ Hỏa Hoạn Burlington họp lại hàng tháng.

Sự an toàn được đo lường gồm có:

Nhân diện: Để quản lý và quan sát những ai bước vào khu vực trường học, vì vậy tất cả nhân viên lúc nào cũng phải có hình ảnh (ID) để đem theo trong lúc học sinh học. Nhân viên gồm có giáo viên, phụ giáo, ban quản lý, nhân viên duy trì và nhân viên phương tiện, thực phẩm và những nhân viên giúp đỡ khác.

Khách: Khách đến thăm cần phải có bản hiệu tên trong lúc trường mở cửa. Nhà trường đòi hỏi tất cả nhân viên có trách nhiệm xem xét và hỏi những người lớn không có bản hiệu tên đang ở trong khu vực trường và hướng dẫn đến văn phòng.

Cửa ra vào: Tất cả trường trừ ra trường trung học cần phải đóng tất cả các cửa trừ ra một cửa lúc học sinh học mà thôi. (có lẽ cửa phía trước). Nếu có cửa khác mở (dành cho người tàn tật) thì cửa này cần có người quản lý căng sớm càng tốt.

Bản hiệu: Bản hiệu sẽ dán mỗi khu (building) để chỉ dẫn tất cả khách quan đến văn phòng để ký tên và lấy bản hiệu tên để thăm trường.

HỒ SƠ/TÀI LIỆU HỌC SINH

Là phụ huynh/giám thị của học sinh đang học tại trường Burlington School District, quý vị có quyền quyết định và quan tâm về chi tiết cá nhân và hồ sơ học vấn do Ban Quản Trị District duy trì. Quyền lợi này do luật ấn hành gọi là Family Education Rights and Privacy ACT (FERPA).

Phụ huynh/giám thị và Học Sinh Có Những Quyền Lợi:

- Được quyền kiểm duyệt và tham khảo hồ sơ học vấn trong thời gian hợp lệ;
- Được quyền yêu cầu sửa đổi chi tiết trong hồ sơ nếu quý vị thấy sai;
- Cho phép dùng tài liệu hồ sơ học sinh để cho người khác biết;
- Viết thư than phiền về sự xúc phạm quyền lợi cá nhân của nhà trường Burlington School District đối với luật FERPA thì nên gửi thư về văn phòng U.S. Department of Education, Family Policy and Regulations Office, Washington, D.C. 20202.

Kiểm Duyệt và Tham Khảo Hồ Sơ Học Vấn: Hiệu trưởng hay nhân viên trường sẽ làm cuộc hẹn trong giờ học và sẽ thông báo cho phụ huynh/giám thị, học sinh hợp lệ hoặc học sinh biết thời gian và địa điểm để xem xét hồ sơ.



Yêu Cầu Để Sửa Đổi Hồ Sơ Học Vấn: Phụ huynh/giám thị hay học sinh hợp lệ cần phải viết thư yêu cầu nhà trường Burlington School District để sửa đổi hồ sơ học vấn. Nếu muốn sửa đổi thì quý vị cần phải trình bày rõ ràng chỗ mà quý vị muốn sửa và lý do cần sửa đổi, lỗi do là vi phạm quyền lợi cá nhân của học sinh hoặc điều khác.

Tiết Lộ Tài Liệu Hồ Sơ Học Vấn Không Cần Đồng Ý của Phụ Huynh/Giám Thị: Nhà trường Burlington School District sẽ tiết lộ những tài liệu trong hồ sơ học vấn không cần sự đồng ý của phụ huynh/giám thị thể theo luật ấn hành FERPA, 99 CFR &99.31 và Ban Quản Trị Chính Sách và Thủ Tục Hồ Sơ Học Vấn, (JO).

Quyền Danh Sách (Direction Information): Nhà trường sẽ ghi những tài liệu trong quyển danh sách ngoại trừ phụ huynh thông báo cho nhà trường biết là những tài liệu cá nhân không được ghi trong quyển danh sách. Quyển Danh Sách sẽ liệt kê như sau: tên phụ huynh/giám thị, tên học sinh, địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh, giới tính, cân lượng, và chiều cao của học sinh tham gia thể thao, hoạt động trong môi trường của nhà trường, ngày hiện diện, nhận văn bằng và phần thưởng, hình ảnh hàng năm, hình ảnh chụp chung trong lớp và tài liệu học qua và tài liệu chuyển sang của trường khác nếu có. Hiệu trưởng và nhân viên trường có quyền tiết lộ những tài liệu này.

Giới Hạn Tiết Lộ Tài Liệu Trong Quyển Danh Sách: Nếu quý vị không đồng ý cho nhà trường Burlington School District tiết lộ tài liệu thì xin quý vị vui lòng viết thư thông báo cho chúng tôi biết. Hiệu trưởng phải nhận thư này trong vòng 10 ngày làm việc sau khi nhà trường thông báo/đưa ra cho biết tài liệu quyển danh sách này hoặc sau khi học sinh bắt đầu niên học, tùy trường hợp nào xảy ra trước.



Ngân Sách của nhà trường

Hợp thành phố - ngày thứ Ba tháng 3 đầu tuần-thời gian để cho những người bầu cử xem xét ngân sách của nhà trường. Quý vị có thể lấy tài liệu về đề nghị dự định ngân sách của nhà trường sau đây.

- Website của nhà trường: www.bsdt.org
- Bản Báo Cáo Hàng Năm của District, có tại văn phòng hành chánh trong tháng 2.
- Cuộc Họp Hội Đồng Giáo Dục
- Cuộc Họp Kế Hoạch Hàng Xóm
- TV Đài 16-RETN và 17-TOWN
- Ban Quản Trị Giáo Dục. Muốn biết thêm chi tiết, xin xem trang trước





Phát Triển Chuyên Môn

Mục đích của phát triển chuyên môn là để thúc đẩy và duy trì phát triển giáo viên và tăng trưởng liên tục. Khu học chánh District sử dụng nguồn vốn địa phương và liên bang để phát triển một hệ thống phát triển chuyên nghiệp cân bằng bao gồm các lãnh đạo giáo viên, chuyên gia tư vấn trong nước và hội thảo khu vực và đào tạo.

- Tiêu Chuẩn Phổ Thông Mẫu Giáo-Lớp 12
- Tốt nghiệp trình độ thông thạo
- Học tập Cá nhân hoá / Học tập làm trung tâm học tập
- Chuyên nghiệp học tập cộng đồng
- Thiết kế chương trình giảng dạy và phát triển
- Dự liệu theo định hướng quyết định
- Công nghệ thích hợp
- Đáp Ứng Lớp Học
- Khu Vực Nội Dung Phát Triển
- Hiểu Biết Văn Hóa
- Hệ thống Multi-Tier Hỗ trợ (MTSS)
- Văn Hóa và Ngôn Ngữ của Học Sinh ELL



Tiết lộ tài liệu cho Giáo Viên và Các Nhân Viên Khác của Nhà Trường Liên Quan đến Học Vấn:

Theo luật FERPA, điều lệ và Ban Quản Trị Chính Sách và Thủ Tục Hồ Sơ Học Vấn, nhà trường District sẽ đưa hồ sơ học vấn cho giáo viên và nhân viên nhà trường biết với lý do có liên quan đến học vấn của học sinh. Lý do sau đây:

- Nhân viên việc làm theo chức vụ đảm nhiệm và theo hợp đồng đòi hỏi.
- Nhân viên việc làm có liên quan đến hồ sơ học vấn.
- Nhân viên việc làm có liên quan về kỷ luật học sinh.
- Nhân viên việc làm có liên quan cung cấp dịch vụ hoặc quyền lợi cho học sinh hoặc gia đình, chẳng hạn như y-tế, cố vấn, việc làm.
- Nhân viên việc làm có liên quan đến sự hiện diện của học sinh tại trường học hoặc luật pháp.
- Nhân viên việc làm có liên quan an toàn và an ninh của nhà trường District, gồm có sự an toàn cho học sinh.

Muốn biết thêm chi tiết chính sách vào: www.bsdt.org

TIÊU CHUẨN GIÁO VIÊN & PHỤ GIÁO VIÊN

Vì nhà trường Burlington School District nhận tài trợ từ quỹ Title I, phụ huynh, có quyền yêu cầu tài liệu/hồ sơ của giáo viên của con bạn có hội đủ tiêu chuẩn học vấn và bằng cấp của tiểu bang ấn định, dù là giáo viên đang dạy ở dưới bằng giáo viên bị khước từ hoặc tạm thời, và bằng cấp của giáo viên có liên quan đến sự bằng cử nhân và cao học.

Nếu con bạn nhận dịch vụ từ phụ giáo viên thì phụ giáo viên này cũng được sự huấn luyện và đủ khả năng để dạy học cho con bạn. Mục đích của nhà trường District là không một giáo viên nào không hội đủ tiêu chuẩn cao theo định nghĩa của luật lệ của tiểu bang và liên bang đưa ra mà được phép dạy bốn tuần hoặc nhiều hơn liên tiếp. Phụ huynh/người giám thị cũng có quyền lấy tài liệu giống như trình độ thành đạt của con bạn theo sự định giá giáo dục của tiểu bang.

DỊCH VỤ DẠY KÈM/Ở NHÀ

Học sinh hội đủ tiêu chuẩn để nhận dịch vụ dạy học tại nhà hoặc tại bệnh viện nếu học sinh không có thể đến trường 10 ngày liên tiếp hoặc hơn vì lý do bệnh hay đang mang thai. Muốn biết thêm dịch vụ này xin liên lạc với hiệu trưởng.

THU HÌNH/QUAY FILM/ CHỤP HÌNH

Thu hình, quay film, hoặc chụp hình học sinh trong lúc sinh hoạt của nhà trường cần phải chuẩn bị chu đáo và đúng đắn. Nếu không có thể vi phạm trong luật ấn hành Family Educational and Privacy ACT (FERPA). Nhà trường Burlington School District có quyền từ chối không cho phép quay film hoặc thu hình.

Nếu phụ huynh/giám thị không muốn con mình thu hình, quay film hoặc chụp hình thì xin đến văn phòng lấy đơn để điền.

Trong trường hợp ngày phát phần thưởng, trình diễn văn nghệ, thi đấu thể thao hoặc những hoạt động tương tự thường có đăng báo và có nhiều người đến để xem. Cho nên, những điều lệ này không áp dụng. Trong trường hợp hoả hoạn, tai nạn hoặc những chuyện bất thường xảy ra thì hiệu trưởng sẽ quyết định cho phép công chúng/báo chí vào trường học.

Chính sách này không có áp dụng về thu hình, quay film, hoặc chụp hình không áp dụng cho viên chức nhà trường với điều kiện là cần phải sử dụng thích đáng cho công việc giáo dục hoặc là sử dụng đúng theo tiêu chuẩn của FERPA ấn định.

Cấm thu hình, quay film, hoặc chụp hình học sinh nếu chưa được chấp thuận, ngoại trừ trong hợp liên quan đến sự chính sách an toàn với sự chấp thuận do giám đốc superintendent. Những người nào vi phạm chính sách này sẽ bị kỷ luật theo chính sách.

Muốn biết thêm chi tiết chính sách H29 xin vào: www.bsdt.org





Thi Tiểu Bang

Vào mùa xuân mỗi học sinh trong Vermont có một cuộc thi toàn tiểu bang gọi là Smart Balanced Assessment (Đánh giá thông minh cân bằng). Các đánh giá thông minh cân bằng là yêu cầu của pháp luật liên bang. Mỗi học sinh Thành Công Luật, cho học sinh từ lớp 3-8 và lớp 11 thi Common Core State Standard và sẽ được đánh giá theo tiêu chuẩn của tiểu bang của chúng tôi trong lĩnh vực đọc và toán. Việc đánh giá thông minh cân bằng cung cấp thông tin về trình độ thông thạo về các tiêu chuẩn tiểu bang, sự phát triển và tiến bộ theo thời gian và sự sẵn sàng cho đại học và nghề nghiệp. Việc đánh giá đặc biệt nhìn vào tiêu chuẩn cấp lớp và tuyên bố rộng rãi để chứng minh những trường đại học và nghề nghiệp sẵn sàng. Mục đích của việc đánh giá là để chứng minh học tập trong năm hiện hành và theo thời gian để chuẩn bị học sinh tốt nhất cho việc học sau trung học. Phiên họp đánh giá bắt đầu vào tháng Ba và có sẵn cho các trường để sắp xếp trong 12 tuần.

Để biết thêm chi tiết hơn, hãy truy cập trang Smart Balanced Assessment Consortium web <http://www.smarterbalanced.org>.

Thêm vào, thi NECAP Khoa học được quản lý hàng năm vào mùa xuân cho học sinh lớp 4, 8 và 11. Vermont hiện đang xem xét các lựa chọn đánh giá khoa học như các trường học tiếp tục sắp xếp chương trình giảng dạy khoa học với các tiêu chuẩn khoa học cho thế hệ mới.

Thông tin cập nhật về kiểm tra yêu cầu của tiểu bang được mong đợi trong 12 đến 18 tháng tiếp theo khi thực hiện Đạo luật Thành công học sinh Hàng đầu (ESSA).

Cấm Kỳ Thị và Quấy Nhiễu Công Nhân và Người Khác: Tóm tắt, kỳ thị và quấy nhiễu công nhân và người khác được bảo vệ bởi luật ấn định ở phía dưới, Những quấy nhiễu như là phân biệt chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, quốc gia, gia thế, giới tính, định hướng giới tính, nhận dạng giới tính, biểu lộ giới tính, người tàn tật hoặc nơi sanh qua hình thức kỳ thị là bất hợp pháp. Những thái độ này là phạm pháp theo như luật Title V, Section B, 504 of the Rehabilitation Act of 1973, 29 U.S.C. § 794, et seq.; Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000d, et seq.; Title VII of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000e, et seq.; Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. § 1681, et seq.; The Age Discrimination Act of 1975, 29 U.S.C. § 623, et seq.; The Americans With Disabilities Act of 1990, 42 U.S.C. § 12101, et seq.; and Fair Employment Practices, 21 V.S.A. Chpt. 5, subchpt. 6; Public Accommodations, 9 V.S.A. §§ 4500 et seq.

Cấm quấy nhiễu bao gồm lời nói hoặc tay chân, cũng không có giới hạn lời phê bình, giễu cợt, nói đùa, lời nói bóng nói gió, hình hội họa, chơi ác, đụng nhau, v.v. để bảo vệ trực tiếp nhân cách của con người là một cách rõ ràng hoặc ẩn ý là một thuật ngữ hoặc điều kiện làm việc, hoặc trình hoặc từ chối hành vi được sử dụng như một thành phần của cơ sở một quyết định việc làm hoặc có mục đích, có hiệu lực đáng kể can thiệp công việc của một người hoặc đối với hoạt động giáo dục hoặc tạo ra một môi trường làm việc đe dọa, thù nghịch hoặc xúc phạm.



Nếu quý vị nghĩ rằng mình là nạn nhân của sự quấy nhiễu thì nhà trường có Chính Sách để giải quyết vấn đề nào. Quý vị có thể báo cáo cho hiệu trưởng hoặc người quản lý chương trình hoặc Giáo Đốc về Đa Dạng, Bình Đẳng, và Liên Hệ Công Nhân at vào phòng Human Resources Director at the IRA Allen Administration Building, 150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401; (802)864-340-3010; 1(800)253-0191 (TDD). Quý vị cũng có thể khiếu nại về sự quấy nhiễu tại: Giám Đốc Văn phòng Office for Civil Rights, U.S. Department of Education; 8th floor, 5 Post Office Square, Boston, MA 02109-3921; Email: OCR.Boston@ed.gov (617) 289-0111 or (877) 521-2172 (TDD); or the Vermont Human Rights Commission, 14-16 Baldwin St., Montpelier, VT 05633-6301, Email: human.rights@state.vt.us, (800) 416-2010 (Voice) or (877) 294-9200 (TTY).

Khi quý vị khiếu nại về kỳ thị và hay quấy nhiễu thì nhà trường sẽ tìm cách giải quyết ngay vấn đề này. Nếu nhà trường thấy điều này có thật xảy ra thì nhà trường có kỷ luật cho vấn đề này. Không được phép đến gần trường, kỷ luật gồm có đuổi học. Trả thù người báo cáo hoặc người tham gia vào việc điều tra cho kỳ thị hay quấy nhiễu bị cấm đoán và sẽ bị kỷ luật khác cho người trả thù.

Để có trọn bản sao về chính sách này xin vui lòng đến văn phòng trường hoặc vào www.bsdt.org, Bản sao F19, Quấy Nhiễu, A4, Cơ Hội Bình Đẳng Công Nhân và Không Kỳ Thị, và F1R, Ngang Ngửa Quấy Nhiễu dựa theo Bảo Vệ Nhân Cách - Nhân viên và người khác.

MANG VŨ KHÍ

Sau khi Ban Quản Trị nghe trình bày và biết rõ ràng về vấn đề có liên quan đến vũ khí. Học sinh đem vũ khí đến trường có thể bị đuổi học cho đến một năm học.

Vermont Agency of Education Best Practices for Schools Regarding Transgender and Gender Nonconforming Students

Visit <http://education.vermont.gov/documents/edu-transgender-guidelines-for-schools.pdf>.